

GEV

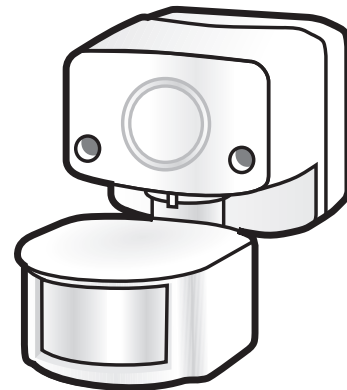
GENIAL – EINFACH – VISIONÄR

Gutkes GmbH
Postfach 730 308
30552 Hannover
Germany
www.gev.de
service@gev.de

11/2009 UW

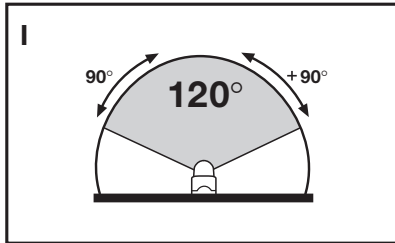
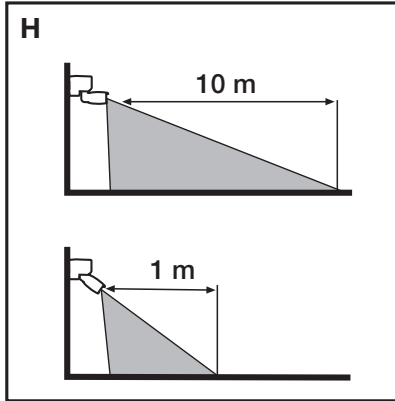
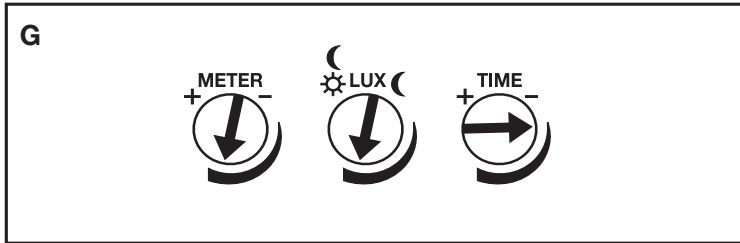
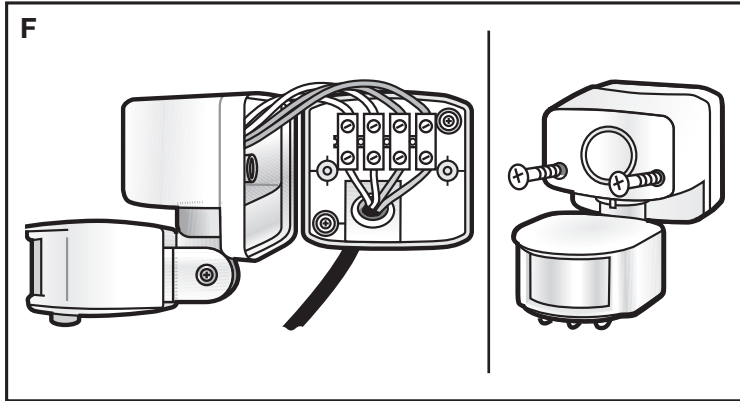
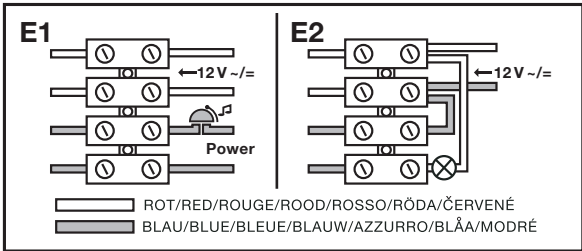
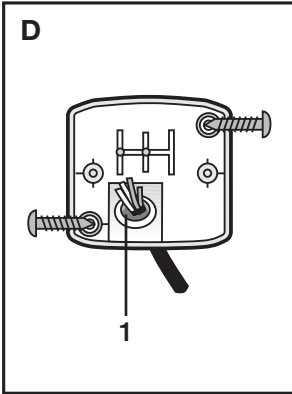
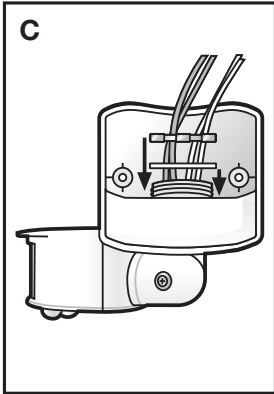
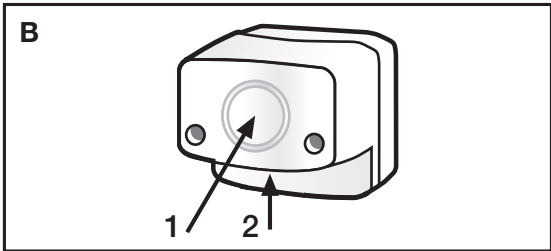
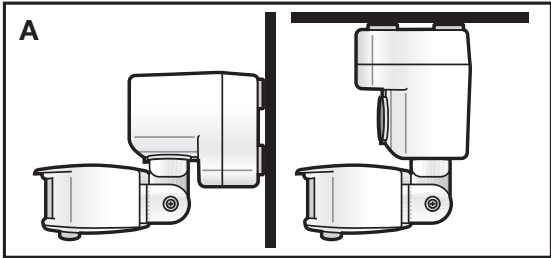
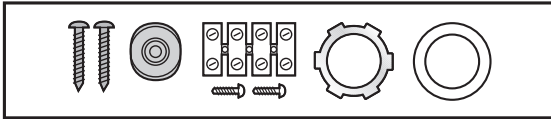
GEV

GENIAL – EINFACH – VISIONÄR



Typ: LBM 926
000926





Bewegungsmelder 12 Volt LBM 120°

Arbeitsweise

Der Bewegungsmelder arbeitet nach dem Prinzip der Passiv-Infrarot-Technik. Über einen PIR-Sensor nimmt der Bewegungsmelder in seinem Erfassungsbereich sich bewegende Wärmequellen wahr und schaltet die angeschlossenen Verbraucher automatisch ein. Ruhende Wärmequellen schalten den Bewegungsmelder nicht ein. Der einstellbare Dämmerungsschalter sorgt dafür, dass der Bewegungsmelder wahlweise bei Tag und Nacht oder nur bei Dunkelheit arbeitet. Mit dem eingebauten Timer wird die Einschaltdauer des angeschlossenen Verbrauchers eingestellt.

Sicherheitshinweise



Die Montage darf nur von einem Fachmann unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften ausgeführt werden. Es darf nur in spannungsfreiem Zustand gearbeitet werden, dazu unbedingt die Stromkreis-sicherung abschalten.

Überprüfen Sie, ob die Anschlussleitung spannungsfrei ist!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.

Montageort

Die sicherste Bewegungserfassung wird erzielt, wenn man sich quer zum Bewegungsmelder bewegt. Daher sollte ein Bewegungsmelder immer so montiert werden, dass man sich nicht direkt auf ihn zu bewegt.

Installation

Der Bewegungsmelder LBM kann sowohl an Wände als auch an Decken montiert werden (**Abb. A**). Je nach Montageart und Einstellbereich eines der vorgestanzten Löcher ausbrechen (**Abb. B1** oder **Abb. B2**). Führen Sie die Kabel und das Gewinde des Bewegungsmelderkopfes in das Loch und befestigen diese mittels Unterlegscheibe und Mutter (**Abb. C**). Führen Sie das Anschlusskabel durch die Gummi Tülle **Abb. D1** und montieren die Wandanschlussplatte gemäß **Abb. D**. Der Bewegungsmelder LBM verfügt über ein potentialfreies Relais, zur Schaltung von Leuchten oder anderen Geräten.



Beachten Sie die maximal Lasten!

Anschluss Beispiele:

Abb. E1 = Extern gespeiste Klingel

Abb. E2 = Leuchte mit gleicher Spannung wie der Bewegungsmelder LBM. Verbinden Sie die Kabel mit der Anschlussleitung gemäß Schaltbild (**Abb. E**) und setzen den Bewegungsmelder auf die Wandanschlussplatte **Abb. F**. Schalten Sie die Stromkreis-sicherung wieder ein.

Reichweitentest

Stellen Sie den Regler **TIME** auf Minimum, den Regler **LUX** auf „Sonne“ und den Regler **METER** auf Maximum (**Abb. G**). Falls der Bewegungsmelder über einen separaten Schalter angeschlossen ist, schalten Sie ihn ein. Es beginnt ein 15 Sek. andauernder Selbsttest. In dieser Zeit ist der angeschlossene Verbraucher dauernd eingeschaltet. Wenn sich der Verbraucher ausschaltet, beginnt der Reichweitentest. Der Verbraucher schaltet sich jetzt unabhängig von der Umgebungshelligkeit bei jeder Bewegung für ca. 5 Sek. an. Diese Zeit beginnt bei jeder Bewegung von vorne. Dieser Reichweitentest hilft Ihnen, den Erfassungsbereich zu ermitteln. Der Bewegungsmelder lässt sich horizontal (**Abb. I**) und

vertikal (**Abb. H**) ausrichten. Mit dem Regler **METER** können Sie zusätzlich die Reichweite einstellen. Nach erfolgreicher Einstellung können Sie weitere Einstellungen vornehmen.

Einstellungen (Abb. G)

LUX Dämmerungsschalter ca. 5 bis 1000 Lux.

TIME Zeiteinstellung für die Einschaltdauer ca. 5 Sek. - 15 Min.

Störung	Ursache	Abhilfe
Bewegungsmelder schaltet zu spät	<ul style="list-style-type: none"> Einstellung Erfassungsbereich Bewegung frontal 	<ul style="list-style-type: none"> Erfassungsbereich durch Drehen des Sensors einstellen
Maximale Reichweite wird nicht erreicht	<ul style="list-style-type: none"> Bewegungsmelder zu niedrig angebracht Temperaturdifferenz von Umgebung zur Wärmequelle ist zu gering 	<ul style="list-style-type: none"> Höher montieren
Bewegungsmelder schaltet ständig oder unerwünschtes Schalten	<ul style="list-style-type: none"> Ständige Wärmebewegungen: In den Erfassungsbereich fallen Bereiche, die nicht erfasst werden sollen, wie z. B. Gehwege, Straßen, Bäume reflektierendes Wasser u.s.w. Unerwartete Veränderungen von Wärmequellen durch Sturm, Regen oder Ventilatoren. Beeinflussung durch Sonneneinstrahlung direkt/indirekt 	<ul style="list-style-type: none"> Bewegungsmelder neu Ausrichten, ggf. Montage Ort ändern
Keine Reaktion bei Fahrzeugen	<ul style="list-style-type: none"> Fahrzeug nicht warmgefahren Motorbereich ist stark isoliert 	

Technische Daten

Erfassungsbereich	120°
Zeiteinstellung	ca. 5 Sek. - 15 Min. stufenlos einstellbar
Reichweite	ca. 1 m bis ca. 10 m abhängig von der Montagehöhe und Außentemperatur
Dämmerungsschalter	ca. 5 - 1000 Lux stufenlos einstellbar
Schaltleistung	potenzialfreies Relais 10 A, 12 V bis 30 V ~/=
Spannungsanschluss	12 V ~/=
Schutzart	IP 44
Empfohlene Montagehöhe	ca. 2,5 m
Abmessungen	ca. B 100 x H 80 x T 117 mm

Gutkes GmbH

Postfach 730 308
30552 Hannover
Deutschland

Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
Internet: www.gev.de
E-Mail: service@gev.de

Technische und optische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.



Motion detector 12 volt LBM 120°

Operation

The motion detector operates using passive infrared technology. Via a PIR sensor, the detector notices any heat sources moving within its field of detection and switches on automatically. Static heat sources do not trigger it. The adjustable twilight switch lets you choose whether you have the motion detector working day and night or only when it is dark. The integrated timer also lets you adjust how long the light stays on.

Safety information



To be fitted by qualified electricians only, observing all standard national installation regulations. No work to be carried out while live. The circuit trip switch must therefore be switched off.

Check to make sure the connecting cable is not live!

All warranty claims will be null and void in the event of any damage or loss caused by failure to observe these operating instructions. We accept no liability for any consequential losses or damage. We accept no liability for any personal injury or material damage caused by improper use or by failure to observe the safety advice.

In such cases all warranty claims will be null and void. For reasons of safety and approval, no unauthorised conversion and/or modification of the appliance is allowed.

Where to install

The motion detector is at its most effective when approached diagonally. Motion detectors should therefore always be set up so that they are not directly approached.

Installation

The LBM motion detector can be mounted either on a wall or on a ceiling (fig. A). Unplug one of the pre-punched holes that is most suitable for the type of installation and the programmable range

(fig. B1 or fig. B2). Guide the cable and the thread of the detector head into the hole and secure using a washer and nut (fig. C). Guide the connecting cable through the rubber grommet fig. D1 and mount the wall connection plate according to fig. D. The LBM motion detector has a floating relay for switching lights or other devices.



Check maximum loads!

Connection: Examples

Fig. E1 = Externally powered doorbell

Fig. E2 = Lights with the same voltage as the LBM motion detector. Connect the cable to the power supply line according to the circuit diagram (Fig. E) and place the detector on the wall connection plate Fig. F. Switch the circuit protection back on.

Range test

Set the **TIME** controller to minimum, the **LUX** controller to "sun" and the **METER** controller to maximum (fig. G). If the detector is switched on via a separate switch, turn this on. A self-test is then initiated lasting approx. 15 seconds. The connected device will remain on throughout this time. When the device turns off, the range test will begin. The device will now switch on for approx. 5 seconds in response to any movement, regardless of the ambient lighting level. This time period is initiated by any movement from the front. This range test is designed to help you to determine the field of detection. The motion detector can be adjusted horizontally (fig. I) and vertically (fig. H). The **METER** controller also allows you to set the range. Once this has been adjusted successfully you will be able to make further settings.

Settings (fig. G)

LUX Twilight switch approx. 5 to 1000 lux

TIME Time setting for the ON period approx. 5 sec. – 15 min.

Troubleshooting – Practical tips

Problem	Cause	Remedy
Motion detector switches the light on too late	<ul style="list-style-type: none"> Detection range setting Movement from the front 	<ul style="list-style-type: none"> Adjust detection area by turning the sensor
Motion detector fails to achieve maximum range	<ul style="list-style-type: none"> Motion detector is mounted too low Difference in temperature between heat source and surroundings is not big enough 	<ul style="list-style-type: none"> Mount higher
Motion detector switches light on constantly or when not necessary	<ul style="list-style-type: none"> Constant warm movement: The field of detection encompasses areas that do not require monitoring, such as pathways, roads, trees and reflective water. Unexpected change in heat sources due to a storm, rain or fans. Influence of direct/indirect sunlight 	<ul style="list-style-type: none"> Re-align detector and, if necessary, change its location
Fails to react to vehicles	<ul style="list-style-type: none"> Vehicle has not warmed up Engine area is very well insulated 	

Technical data

Field of detection	120°
Time adjustment	approx. 5 sec. - 15 min., infinitely variable
Range	approx. 1 m to approx. 10 m depending on installation height and outside temperature
Twilight switch	approx. 5 - 1000 lux, infinitely variable
Switching capacity	floating relays 10 A, 12 V to 30 V ~/-
Power supply connections	12 V ~/-
Protection type	IP 44
Recommended installation height	approx. 2.5 m
Dimension	approx. H 100 x W 80 x D 117 mm

Gutkes GmbH
Postfach 730 308
30552 Hannover
Germany

Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
Internet: www.gev.de
E-Mail: service@gev.de

Subject to technical and design changes without prior notice.



Détecteur de mouvement 12 V LBM 120°

Fonctionnement

Le détecteur de mouvement travaille suivant le principe de la technique infrarouge passive. Par l'intermédiaire d'un senseur PIR, le détecteur de mouvement détecte les sources de chaleur en mouvement dans son rayon d'action, et commut automatiquement un appareil. Les sources de chaleur immobiles ne font pas réagir le détecteur. L'interrupteur crépusculaire réglable fait en sorte que le détecteur de mouvement travaille au choix le jour et la nuit ou uniquement dans la pénombre. La minuterie intégrée détermine la durée de fonctionnement.

Consignes de sécurité



Le montage doit être réalisé uniquement par un spécialiste qui tiendra compte des directives nationales habituelles de montage. Les travaux doivent être exécutés uniquement hors tension, pour cela il faut absolument débrancher les fusibles de protection du circuit secteur. **Vérifier si le câble de raccordement est bien hors tension !** Les recours en garantie sont supprimés en cas de dommages causés par le non-respect des présentes instructions ! Nous déclinons toute responsabilité pour les conséquences de dommages ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages sur les personnes ou les biens qui sont la conséquence d'une manipulation incorrecte ou de non-respect des consignes de sécurité. Dans ces cas également la garantie n'est plus en vigueur. Pour des raisons de sécurité et d'autorisation il est interdit d'apporter des modifications quelconques sur l'appareil.

Lieu de montage

On obtient la meilleure détection quand les déplacements se font perpendiculairement au détecteur. C'est pourquoi le détecteur de mouvement devrait toujours être monté de telle sorte que les personnes ne se déplacent pas face au détecteur.

Installation

Le détecteur de mouvement LBM se fixe aussi bien au mur qu'au plafond (fig. A). Détachez l'une des languettes prédécoupées, selon le type de montage et la zone de détection souhaitée (fig. B1 ou fig. B2). Introduisez dans l'orifice les câbles et le filetage de la tête du détecteur, puis fixez-les au moyen de la rondelle et de l'écrou (fig. C). Insérez le câble de raccordement à l'aide de l'embout en caoutchouc (fig. D1) et montez l'embase de raccordement murale (fig. D). Le détecteur de mouvement LBM est doté d'un relais à contact sec servant au branchement de luminaires ou d'autres appareils.



Veillez à respecter la charge maximale !

Alimentation : Exemples

Fig. E1 = sonnette à alimentation externe

Fig. E2 = luminaire avec une tension identique au détecteur de mouvement LBM. Raccordez les câbles conformément au schéma électrique (fig. E), puis positionnez le détecteur de mouvement sur l'embase de raccordement murale (fig. F). Remettez en place le fusible secteur.

Test de la portée

Positionnez la molette **TIME** sur minimum, la molette **LUX** sur le symbole „soleil“ et la molette **METER** sur maximum (fig. G). Si le détecteur de mouvement est raccordé à un interrupteur, assurez-vous que celui-ci est en position d'allumage. Le système procède à un test automatique d'une durée de 15 secondes. Pendant le test, l'appareil raccordé reste allumé. Lorsqu'il s'éteint, un test de portée démarre. À présent, en cas de mouvement, l'appareil s'active pendant 5 secondes environ, indépendamment de la luminosité ambiante (à chaque mouvement, le luminaire se rallumera pendant 5 secondes). Ce test de portée vous permet de définir la zone de détection. Le détecteur de mouvement peut être orienté

horizontalement (fig. I) et verticalement (fig. H). La molette **METER** vous permet en outre de définir la portée. Une fois ce paramétrage effectué, vous pouvez procéder à d'autres réglages.

Réglages (fig. G)

LUX Interrupteur crépusculaire de 5 à 1000 lux env.

TIME Réglage de la durée d'allumage entre 5 s et 15 min

Analyse d'incidents – Conseils pratiques

Incident	Cause	Remède
Détecteur de mouvements commute à retardement	<ul style="list-style-type: none">Réglage de la zone de détectionDéplacement frontal	<ul style="list-style-type: none">Régler la zone de détection en tournant le senseurMontage plus haut
La portée maximale n'est pas atteinte	<ul style="list-style-type: none">Le détecteur est monté trop basLa différence entre la température ambiante et la source de chaleur est trop faible	<ul style="list-style-type: none">Réorienter le détecteur de mouvement, ou choisir un autre emplacement
Détecteur de mouvements commute en permanence ou commutation non souhaitée	<ul style="list-style-type: none">Agitation thermique constante : la zone de détection contient des éléments impossibles à surveiller, telles qu'un trottoir, une rue, des arbres, des reflets sur de l'eau, etc. Modification inattendue des sources de chaleur à cause du vent, de la pluie ou de ventilateurs. Interférence liée à un ensoleillement direct/indirect	
Pas de réaction au passage de véhicule	<ul style="list-style-type: none">Moteur de véhicule pas encore chaudMoteur comportant une forte isolation	

Caractéristiques techniques

Zone de détection	120°
Réglage de délai	environ 5 s à 15 min, réglage en continu
Portée	1 m à 10 m env. selon la hauteur de montage et la température extérieure
Interrupteur crépusculaire	environ 5 à 1000 Lux, réglage en continu
Puissance de commutation	sec relais 10 A, 12 V - 30 V ~/-
Raccordement électrique	12 V ~/-
Type de protection	IP 44
Hauteur de montage recommandée	environ 2,5 m
Dimensions	environ H 100 x l 80 x P 117 mm

Gutkes GmbH
Postfach 730 308
30552 Hannover
Allemagne

Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
Internet: www.gev.de
E-Mail: service@gev.de

Modifications techniques et optiques réservées sans avertissement préalable.



Bewegingsmelder 12 volt LBM 120°

Werkwijze

De bewegingsmelder werkt op basis van de passieve infrarood-technologie. Door een PIR detector kan de bewegingsmelder warmtebronnen, die zich in zijn detectiezone bewegen, waarnemen en er automatisch op reageren. Rustende warmtebronnen activeren de bewegingsmelder niet. Door de instelbare schemerschakelaar kan de bewegingsmelder naar keuze overdag en 's nachts of enkel bij duisternis schakelen. Met de ingebouwde tijdschakelaar wordt de inschakelduur van de aangesloten verbruiker ingesteld.

Veiligheidskennisgeving



De montage mag enkel door een vakman en met inachtneming van de plaatselijke installatievoorschriften worden uitgevoerd. Er mag enkel in spanningsvrije toestand worden gewerkt. Onderbreek daarom in ieder geval de stroomkringbeveiliging.

Controleer of de aansluitingsleiding spanningsvrij is!

Bij schade als gevolg van het niet naleven van deze bedieningshandleiding vervalt de aanspraak op vrijwaring! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijk letsel als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet naleven van deze veiligheidskennisgeving. In deze gevallen vervalt de aanspraak op vrijwaring. Omwille van veiligheids- en keuringseisen is het eigenmachtig verbouwen en/of veranderen van het toestel niet toegestaan.

Montageplaats

De betrouwbaarste detectie is bij bewegingen dwars ten opzichte van de bewegingsmelder. De bewegingsmelder daarom altijd zo plaatsen, dat men er niet direct naartoe loopt.

Installatie

De bewegingsmelder LBM kan zowel aan de wand als aan het plafond worden gemonteerd (**fig. A**). Naar gelang de montagevariant

en het instelbereik dient u een van de voorgestane openingen uit te breken (**fig. B1** of **fig. B2**). Voer de kabels en de schroefdraad van de bewegingsmelderkop in de opening en bevestig deze met behulp van sluitring en moer (**fig. C**). Voer de aansluitkabel door de rubbertule (**fig. D1**) en monteer de wandmontageplaat volgens **fig. D**. De bewegingsmelder LBM is voorzien van een potentiaalvrij relais voor het schakelen van verlichting of andere apparatuur.



Overschrijd nooit de maximale belasting!

Aansluitvoorbeelden:

Fig. E1 = bel met externe voeding

Fig. E2 = verlichting met dezelfde spanning als de bewegingsmelder LBM. Verbind de kabels met de aansluitkabel volgens het schema (**fig. E**) en plaats de bewegingsmelder op de wandmontageplaat (**fig. F**). Schakel de zekering van de stroomkring weer in.

Testen van het bereik

Draai de regelaar **TIME** op minimum, de regelaar **LUX** op "zon" en de regelaar **METER** op maximum (**fig. G**). Is de bewegingsmelder via een afzonderlijke schakelaar aangesloten, zet deze dan aan. Nu begint een zelftest van 15 seconden. Gedurende deze tijd is de aangesloten verbruiker continu ingeschakeld. Zodra de verbruiker uitgaat, wordt het bereik getest. De verbruiker gaat nu onafhankelijk van het omgevingslicht bij iedere beweging ongeveer 5 seconden aan. Bij iedere beweging start deze tijd opnieuw. Met behulp van deze test kunt u de detectiezone instellen. De bewegingsmelder is horizontaal (**fig. I**) en verticaal (**fig. H**) verstelbaar. Met de regelaar **METER** kunt u ook het bereik instellen. U kunt andere instellingen doorvoeren zodra de testmodus beëindigd is.

Instellingen (fig. G)

LUX Schemerschakelaar ca. 5 tot 1000 Lux.

TIME Tijdinstelling voor de inschakelduur ca. 5 sec. - 15 min.

Foutenanalyse – Handige tips

Storing	Oorzaak	Remedie
Bewegingsmelder schakelt te laat	• Instelling detectiezone • Beweging frontaal	• Draai de sensor om de detectiezone af te stellen
Maximale reikwijdte wordt niet bereikt	• Bewegingsmelder te laag geplaatst • Temperatuurverschil tussen omgeving en warmtebron te klein	• Hoger plaatsen
Bewegingsmelder schakelt continu of niet zoals gewenst	• Constante warmtebeweging: Het detectiebereik omvat zones die niet bewaakt moeten worden, bijvoorbeeld een voetpad, straat, bomen, weerspiegelend water etc. Onverwachte verandering van warmtebronnen door storm, regen of ventilatoren. Blootstelling aan (in)direct zonlicht	• Bewegingsmelder verstellen of op een andere plek monteren
Geen reactie bij voertuigen	• Voertuig niet warmgelopen • Motorbereik te sterk geïsoleerd	

Technische gegevens

Detectiezone	120°
Tijdinstelling	ca. 5 s. - 5 min. traploos instelbaar
Reikwijdte	ca. 1 m tot ca. 10 m, afhankelijk van montagehoogte en buitentemperatuur
Schemerschakelaar	ca. 5 - 1000 Lux, traploos instelbaar
Schakelvermogen	potentiaalvrij relais 10 A, 12V to 30V ~/=
Stroomaansluiting	12 V ~/=
Isolatieklasse	IP 44
Aanbevolen montagehoogte	ca. 2,5 m
Afmetingen	ca. H 100 x B 80 x D 117 mm

Gutkes GmbH
Postfach 730 308
30552 Hannover
Duitsland

Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
Internet: www.gev.de
E-Mail: service@gev.de

Onder voorbehoud van technische wijzigingen
zonder voorafgaande kennisgeving.



Rörelsedetektor 12 volt LBM 120°

Funktionsätt

Rörelsedetektorn fungerar enligt principen med passiv infraröd teknik. Via en PIR-sensor registrerar rörelsedetektorn rörliga värmekällor som befinner sig inom avkänningsområdet och tänder ljuset automatiskt. Värmekällor som inte är i rörelse tänder inte armaturen. Det justerbara skymningsreläet gör att rörelsedetektorn valfritt kan fungera under dag och natt eller endast vid mörker. Inkopplingstiden ställs in med den inbyggda timern.

Säkerhetsanvisningar



Monteringen får endast utföras av kunnig person under iakttagande av gällande nationella installationsföreskrifter. Arbeta aldrig under spänning koppla därför ovillkorligen från säkringen.

Kontrollera att anslutningsledningen är spänningslös!

Om skador orsakas av att denna bruksanvisning inte följs upphör garantin att gälla! För följdskador övertar vi inget ansvar! Vid sak- och personskador, som orsakas av felaktigt handhavande eller att säkerhetsinformationen inte beaktas, övertar vi inget ansvar. I sådana fall upphör rätten till alla garantianspråk. Av säkerhets- och godkännandeskäl är det inte tillåtet att på egen hand bygga om och/eller ändra utrustningen.

Monteringsplats

En rörelse registreras säkrast om vederbörande rör sig i rät vinkel mot rörelsedetektorn. Därför bör en rörelsedetektor alltid monteras så att man inte rör sig direkt mot den.

Installation

Rörelsedetektorn LBM kan monteras både på väggen och i taket (fig. A). Beroende på monteringsätt och inställningsområde ska ett av de förstansade hålen öppnas upp (fig. B1 eller fig. B2). För kabeln och gängen på rörelsedetektorhuvudet in i hålet och fixera med underlagsskiva och mutter (fig. C). För anslutningskabeln genom

gummihiylsan enligt fig. D1 och montera vägganslutningsplattan enligt fig. D. Rörelsedetektorn LBM har försetts med ett potentialfritt relä för till-/frånkoppling av belysningsarmaturer eller andra enheter.



Beakta maximallasterna!

Anslutning: Exempel

Fig. E1 = externt driven ringklocka

Fig. E2 = belysningsarmatur med samma spänning som rörelsedetektorn LBM. Koppla ihop kabeln med anslutningskabeln enligt kopplingsschemat (fig. E) och placera rörelsedetektorn på vägganslutningsplattan enligt fig. F. Tillkoppla strömkretsen igen.

Test av räckvidd

Ställ in reglaget TIME på det minsta värdet, reglaget LUX på „Sol“ och reglaget METER på det högsta värdet (fig. G). Om rörelsedetektorn är ansluten med en separat brytare tillkopplar du denna. Nu börjar ett självttest som tar 15 sekunder. Under denna tid är den anslutna förbrukaren konstant tillkopplad. När förbrukaren frånkopplas börjar räckviddtestet. Förbrukaren tillkopplas i ca 5 sekunder vid varje rörelse oberoende av den omgivande ljusstyrkan. Vid varje ny rörelse börjar denna tid om från början. Detta räckviddtest hjälper dig att fastställa bevakningsområdet. Rörelsedetektorn kan justeras horisontellt (fig. I) och vertikalt (fig. H). Med reglaget METER kan du ställa in räckvidden ytterligare. När denna inställning är klar kan du göra ytterligare inställningar.

Inställningar (fig. G)

LUX Skymningsrelä ca 5 till 1000 lux.

TIME Inställning av tillkopplingstiden ca 5 sek. - 15 min.

Felanalys – praktiska råd

Fel	Orsak	Åtgärd
Rörelsedetektorn kopplar för sent	• Inställning avkänningsområde	• Ställ in avkänningsområdet genom att ställa in sensorn
Maximal räckvidd uppnås inte	• Rörelse frontal	• Montera högre
	• Rörelsedetektorn sitter för lågt	
	• Temperaturskillnaden mellan värmekällan och omgivningen är för liten	
Rörelsedetektorn kopplar ständigt eller oönskat	• Ständig värmerörelse: bevakningsområdet omfattar områden som inte ska detekteras, t.ex. trottoar, gata, träd, reflekterande vatten osv. Övåntad förändring av värmekällor pga. storm, regn eller ventilatorer. Påverkan genom direkt/indirekt solstrålning	• Justera rörelsedetektorn på nytt, byt monteringsplats vid behov
Reagerar inte på fordon	• Fordonet inte varmkört	
	• Motorn kraftigt isolerad	

Tekniska data

Avkänningsvinkel	120°
Tidsinställning	ca 5 sek. - 15 min. steglöst
Räckvidd	ca 1 m till ca 10 m beroende på monteringshöjden och utomhustemperaturen
Skymningsrelä	ca 5 - 1000 lux, kan ställas in steglöst
Kopplingseffekt	potentialfri relais 10 A, 12V to 30V ~/-
Spänningsanslutning	12V ~/-
Kapslingsklass	IP 44
Rekommenderad. mont.höjd	ca 2,5 m
Mått	ca H 100 x B 80 x D 117 mm

Gutkes GmbH
Postfach 730 308
30552 Hannover
Tyskland

Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
Internet: www.gev.de
E-Mail: service@gev.de

Subject to technical and design changes without prior notice.



Hlásič pohybu 12 V LBM 120°

Spôsob činnosti

Hlásič pohybu pracuje podľa princípu pasívnej infračervenej techniky. Cez PIR-senzor zaznamená hlásič pohybu vo svojom dosahu pohybujúce sa tepelné zdroje a zapína automaticky. Nečinné tepelné zdroje nezapnú hlásič pohybu. Nastaviteľný súmrakový spínač sa stará o to, aby hlásič pohybu pracoval voliteľným spôsobom vo dne v noci alebo len pri tme. So zabudovaným časovačom (Timer) sa nastaví doba zapnutia.

Bezpečnostné pokyny



Montáž sa smie vykonávať len odborníkom, pri zohľadnení inštalčných predpisov bežných pre krajinu. Tu sa smie pracovať len v bezpečnom stave, za týmto účelom bezpodmienečne vypnite poistku prúdového obvodu.

Skontrolujte, či je prípojné vedenie bez napätia!

Pri škodách, ktoré budú spôsobené nerešpektovaním tohto návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku! Za následné škody nepreberáme žiadne ručenie! Pri vecných škodách alebo škodách na zdraví osôb, ktoré budú spôsobené neodbornou manipuláciou alebo nerešpektovaním bezpečnostných pokynov, nepreberáme žiadne ručenie. V takýchto prípadoch zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Z bezpečnostných a schvaľovacích dôvodov nie je dovolená svojvoľná prestavba a/alebo zmena prístroja.

Miesto montáže

Najbezpečnejšia evidencia pohybu sa docieli, keď sa pohybuje priečne k hlásiču pohybu. Preto by sa mal hlásič pohybu namontovať vždy tak, aby ste sa nepohybovali priamo na ňom.

Inštalácia

Hlásič pohybu LBM sa dá namontovať nielen na steny, ale aj na stropy (obr. A). V závislosti od spôsobu montáže a nastaviteľného rozsahu vylomte jeden z predrazených otvorov (obr. B1 alebo obr. B2). Kábel a závit hlavice hlásiča pohybu zavedte do otvoru

a upevnite ich pomocou podložky a matice (obr. C). Pripojovací kábel prevlečte cez gumovú priechodku obr. D1 a podľa obr. D namontujte stenovú pripojovaciu dosku. Hlásič pohybu LBM obsahuje beznapäťové relé, na spínanie svetiel alebo iných prístrojov.



Dodržiavajte maximálne zaťaženia!

Zapojenie: Príklady

Fig. E1 = Externe napájaný zvonec.

Fig. E2 = Svietidlo s rovnakým napätím ako je napätie hlásiča pohybu LBM. Podľa schémy zapojenia (obr. E) spojte káble s prípojným vedením a hlásič pohybu položte na stenovú pripojovaciu dosku (obr. F). Opäť zapnite poistku prúdového obvodu.

Test dosahu

Nastavte regulátor **TIME** na minimum, regulátor **LUX** na „Slnko“ a regulátor **METER** na maximum (obr. G). V prípade, že hlásič pohybu je pripojený cez samostatný spínač, zapnite ho. Teraz sa začne 15 sekúnd trvajúci samostatný test. V tomto čase je pripojený spotrebič trvalo zapnutý. Keď sa spotrebič vypne, začne test dosahu. Spotrebič sa teraz zapína nezávisle od svetlosti okolia pri každom pohybe na cca. 5 sekúnd. Tento čas začína plynúť pri každom pohybe od začiatku. Tento test dosahu Vám pomôže stanoviť zaznamenávanú oblasť. Hlásič pohybu sa dá nasmerovať horizontálne (obr. I) a vertikálne (obr. H). Regulátorom **METER** môžete dodatočne nastaviť dosah. Po úspešnom nastavení môžete vykonať ďalšie nastavenia.

Nastavenia (obr. G)

LUX Súmrakový spínač cca. 5 až 1000 luxov.

TIME Nastavenie času pre dobu zapnutia cca. 5 sekúnd - 15 minút.

Analýza chýb – Praktické tipy

Porucha	Príčina	Náprava
Hlásič pohybu zapína príliš neskoro	<ul style="list-style-type: none">Nastavenie dosahuPohyb čelný	<ul style="list-style-type: none">Dosah nastaviť otáčaním senzora
Maximálny dosah sa nedosiahne	<ul style="list-style-type: none">Hlásič pohybu pripevnený príliš nízkoTepelný rozdiel prostredia k tepelnému zdroju je príliš malý	<ul style="list-style-type: none">Vyššie namontovať
Hlásič pohybu zapína stále alebo nežiadúce zapínanie	<ul style="list-style-type: none">Nepretržitý tepelný pohyb: Do zaznamenávanej oblasti spadajú oblasti, ktoré nemajú byť zaznamenávané, ako napr. chodník, cesta, stromy, reflektujúca voda atď. Nečakaná zmena tepelných zdrojov vplyvom búrky, dažďa alebo ventilátorov. Pôsobenie vplyvom priameho/nepriameho slnečného žiarenia	<ul style="list-style-type: none">Hlásič pohybu nanovo nasmerujte, príp. zmeňte montážne miesto
Žiadne reakcie u vozidla	<ul style="list-style-type: none">vozidlo nejazdí zahriateOblasť motora je silne izolovaná	

Technické údaje

Akčný rádius	120°
Nastavenie času	cca. 5 sek. - 15 min. plynulo nastaviteľné
Dosah	cca. 1 m až 10 m v závislosti od montážnej výšky a vonkajšej teploty
Súmrakový spínač	plynule nastaviteľný od cca. 5 - 1000 luxov
Spínací výkon	bezpotenciálový 10 A, 12 V až 30 V ~/=
Sieťová prípojka	12 V ~/=
Spôsob ochrany	IP 44
Odporúčaná montážna výška	cca. 2,5 m
Rozmery	cca. V 100 x Š 80 x H 117 mm

Gutkes GmbH
Postfach 730 308
30552 Hannover
Nemecko

Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
Internet: www.gev.de
E-Mail: service@gev.de

Technické a optické zmeny bez oznámenia vyhradené.



Hlásič pohybu 12 Volt LBM 120°

Způsob činnosti

Hlásič pohybu pracuje dle principu pasivní infračervené techniky. Hlásič pohybu zaznamená prostřednictvím senzoru PIR tepelné zdroje, které se pohybují v jeho dosahu a automaticky se zapne. Nepohybující se tepelné zdroje hlásič pohybu nezapnou. Nastavitelný soumrakový spínač se postará o to, aby hlásič pohybu pracoval volitelně ve dne v noci nebo pouze za tmy. Vestavěným časovačem se nastaví doba zapnutí.

Bezpečnostní pokyny



Montáž smí provést pouze odborník s ohledem na běžné instalační předpisy. Práce smí být vykonána pouze ve stavu bez napětí, za tím účelem bezpodmínečně odpojte pojistku proudového obvodu.

Zkontrolujte, zda je přípojné vedení bez napětí!

Při škodách, které jsou způsobeny nedodržením tohoto návodu k obsluze, zaniká nárok na záruku! Nepřebíráme záruku za následné škody! V případě materiálních nebo osobních škod, které jsou způsobeny neodbornou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů, nepřebíráme odpovědnost. V těchto případech zaniká jakýkoliv nárok na záruku. Z bezpečnostních a schvalovacích důvodů nejsou dovoleny svévolné úpravy a/nebo změny přístroje.

Místo instalace

Nejjistějšího zachycení pohybu docílíme, pokud se pohybujeme šikmo k hlásiči pohybu. Proto by měl být hlásič pohybu instalován vždy tak, abychom se k němu neblížili přímo.

Instalace

Hlásič pohybu LBM je možné namontovat jak na stěny, tak také na strop (obr. A). Podle druhu montáže a rozsahu nastavení vylomte jeden z předem ražených otvorů (obr. B1 nebo obr. B2). Zaveďte kabel a závit hlavy hlásiče pohybu do otvoru a připevněte je pomocí podložky a matice (obr. C). Protáhněte přípojovací kabel gumovou

podložky a matice (obr. C). Protáhněte přípojovací kabel gumovou průchodkou obr. D1 a namontujte přípojnou desku stěny podle obr. D. Hlásič pohybu LBM má bezpotenciální relé pro spínání svítidla nebo jiných přístrojů.



Věnujte pozornost maximálnímu zatížení!

Připojení: Příklady

Fig. E1 = externě napájený zvonek

Fig. E2 = svítidlo se stejným napětím jako hlásič pohybu LBM. Spojte kabel s napájecím kabelem podle schématu zapojení (obr. E) a nasadte hlásič pohybu na přípojnou desku stěny obr. F. Zapněte opět pojistku proudového okruhu.

Test dosahu

Nastavte regulátor TIME na minimální hodnotu, regulátor LUX na „slunce“ a regulátor METER na maximální hodnotu (obr. G). Je-li hlásič pohybu připojen přes samostatný spínač, zapněte jej. Začne vlastní test trvající 15 vteřin. V tomto čase je připojený spotřebič trvale zapnutý. Jakmile se spotřebič vypne, započne test dosahu. Spotřebič se nyní zapne nezávisle na světlosti okolí při každém pohybu na ca 5 vteřin. Tento čas se spustí při každém pohybu znovu. Tento test dosahu Vám pomůže zjistit akční radius. Hlásič pohybu je možné seřídit horizontálně (obr. I) a vertikálně (obr. H). Pomocí regulátoru METER můžete dodatečně nastavit dosah. Po úspěšném nastavení můžete provést další nastavení.

Nastavení (obr. G)

LUX Soumrakový spínač ca 5 až 1000 lux.

TIME Nastavení času pro dobu zapnutí ca 5 vteřin - 15 minut.

Analýza chyb – praktické tipy

Porucha	Příčina	Oprava
Hlásič pohybu se zapíná příliš pozdě	<ul style="list-style-type: none">Nastavení dosahuPohyb čelně	<ul style="list-style-type: none">Nastavit dosah otáčením senzoru
Není dosaženo maximálního vzdálenostního dosahu	<ul style="list-style-type: none">Hlásič pohybu je umístěn příliš nízkoRozdíl teploty okolí a zdroje tepla je příliš malý	<ul style="list-style-type: none">Namontovat výše
Hlásič pohybu se neustále zapíná nebo se zapíná nepožadovaně	<ul style="list-style-type: none">Neustálý pohyb tepla: Do akčního rádia spadají oblasti, které nemají být evidovány, jako např. chodník, silnice, stromy, odražející voda atd. Neočekávaná změna tepelných zdrojů z důvodu bouře, deště nebo ventilátorů.Vliv přímého/nepřímého slunečního záření	<ul style="list-style-type: none">Hlásič pohybu znovu seřídte, příp. změňte místo montáže
U vozidel nedochází k reakci	<ul style="list-style-type: none">Vozidlo nejede se zahřátým motoremOblast motoru je silně izolovaná	

Technické údaje

Dosah	120°
Nastavení času	ca 5 sek. - 15 min. plynule nastavitelné
Dosah	ca 1 m až ca 10 m v závislosti na výšce namontování a vnější teplotě
Soumrakový spínač	ca 5 – 1000 lux plynule nastavitelný
Switching capacity	bez potenciálu relais 10 A, 12 V to 30 V ~/=
Síťová přípojka	12 V ~/=
Krytí	IP 44
Doporučená výška montáže	ca 2,5 m
Rozměry	ca H 100 x B 80 x T 117 mm

Gutkes GmbH
Postfach 730 308
30552 Hannover
Almánya

Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
Internet: www.gev.de
E-Mail: service@gev.de

Technické a optické změny bez oznámení vyhrazeny.

